

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80459610
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 15.05.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 261457
Razón social: 18022 9360
Matrícula: 5466FDL
Placa Nb: HROB1227
Remolque: 500 P337721
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: 18036
Puerto de descarga: 18036
Unloading point: 18036
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.M. ACCETTAZIONE MERCE Quantita dichiarata: 400 Quantita effettiva: Tipo Imballaggio: 16 Quantità Imballi: 34 NO Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 20/05/2019 Firma: [Signature]	400		PZA	TBA-501494 TBA-501711	016 096	14707888/14707903	25	550003986501		
Peso neto total : Total net weight:		3.140		Peso bruto total : Total brut weight :		4.167,200		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		016	

KUEHNE+NAGEL S.M.

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier Conforme / Assig Reception / Receiver	20 MAG 2019	Almacén Warehouse Transportista / Carrier
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.		Fagor Ederlan S. Coop.	
A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER		"Ricevuto con riserva di verifica della quantità e qualità"	

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: ESF-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER CONTRACT
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden,

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Ragosa PT SpA
Rodugno Bari 70026
Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)



TransDIOR, SL
C/ Francisco Artillo, 40
19004 Guadalajara España
Tel. +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Rodugno Bari 70026
Italia

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia Km.

Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)

17 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)

Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserve et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA

MERCANCIA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASÍMISMO NO SE

OBliga ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA

CONFORME ESTABLECE EL ART 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME

DEL COMISARIO DE AVERÍAS

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Acrasate 20500
05/05/15

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

804596104 / 80459611

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubeage m3
Volume in m3

36 Cont. Piez. Auto

11973,2

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REMOVED BY THE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECIBIR
NON REMISES, A RECEPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid

☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in

Acrasate **15/05 2015**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

22 **SIGNED BY ROMAN MARTICORENA**

R. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 **TransDIOR**

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Lugar
Lieu
Place

20 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En caso de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 6910

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE